

Art. 24



UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

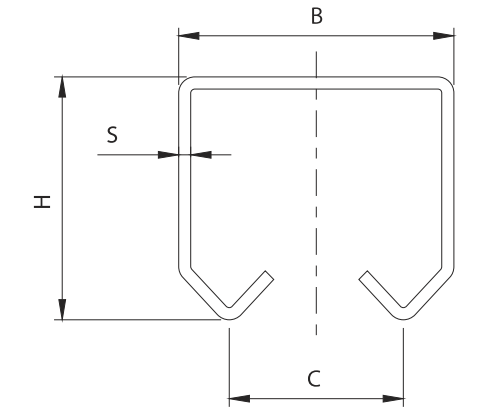
11/09 Rev. 01

ITA
IMPIEGO: Monorotaia per carrelli.
TIPO: Monorotaia per carrelli in acciaio.
FISSAGGIO: A fissare su appositi supporti.
MATERIALE: Acciaio zincato elettroliticamente.
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.
PARTI SOGGETTE AD USURA: Superfici di contatto tra binario e ruote carrelli.
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE				
	24 PICCOLO		24 MEDIO	24 GRANDE
PESO AL METRO	1,67 Kg/m		3,17 Kg/m	5,00 Kg/m
CARRELLI ABBINATI	2	43-24	2C MEDIO	2C GRANDE
	4	44-24	4C MEDIO	4C GRANDE
	8	46-24	8C MEDIO	8C GRANDE
	10	50-24	10C MEDIO	10C GRANDE
	38-24	52-24	14C MEDIO	14C GRANDE
	39-24	54-24	16C MEDIO	16C GRANDE
	40-24	56-24	20C MEDIO	20C GRANDE
SUPPORTI ABBINATI	22 PICCOLO 23 PICCOLO		22 MEDIO 23 MEDIO	22GRANDE 23 GRANDE
CADENZA MANUTENZIONI				
BASSO IMPIEGO < 25 MANOVRE/GIORNO	MEDIO IMPIEGO < 50 MANOVRE/GIORNO		ALTO IMPIEGO > 50 MANOVRE/GIORNO	
1 ANNO*	1 ANNO*		6 MESI*	
Pulire internamente i lembi inferiori della monorotaia Verificare l'assenza di deformazioni sul corpo.				
*Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).				

EN
USE: Monorail for carriages.
TYPE: Monorail for carriages in steel.
FIXING: For fixing on special supports.
MATERIAL: Electrogalvanised steel.
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.
PARTS SUBJECT TO WEAR: Rail and wheel contact surface.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS				
	24 SMALL		24 MEDIUM	24 LARGE
WEIGHT PER METRE	1,67 Kg/m		3,17 Kg/m	5,00 Kg/m
COMBINED CARRIAGES	2	43-24	2C MEDIUM	2C LARGE
	4	44-24	4C MEDIUM	4C LARGE
	8	46-24	8C MEDIUM	8C LARGE
	10	50-24	10C MEDIUM	10C LARGE
	38-24	52-24	14C MEDIUM	14C LARGE
	39-24	54-24	16C MEDIUM	16C LARGE
	40-24	56-24	20C MEDIUM	20C LARGE
COMBINED SUPPORTS	22 SMALL 23 SMALL		22 MEDIUM 23 MEDIUM	22LARGE 23 LARGE
MAINTENANCE FREQUENCY				
LOW USE < 25 OPERATIONS/DAY	AVERAGE USE < 50 OPERATIONS/DAY		HIGH USE > 50 OPERATIONS/DAY	
1 YEAR*	1 YEAR*		6 MONTHS*	
Clean the inside of bottom edges of monorail Check for any deformation on body.				
*The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).				



Art.	mm	Code	B	C	H	L	S	Kg
24	little L=6000	10200505 001	34	21,5	30	6000	1,5	10,00
24	mid L=6000	10200510 001	43	22	53	6000	2,5	19,00
24	big L=6000	10200515 001	57	30	68	6000	3	30,00

FRA
UTILISATION: Monorail pour chariots.
TYPE: Monorail pour chariots en acier.
FIXAGE: A fixer sur des supports spéciaux.
MATIERE: Acier zingué électrolytiquement.
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
PARTIES SUJETTES A USURE: Surfaces de contact entre le rail et les galets des chariots.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				
	24 PETIT		24 MOYEN	24 GRAND
POIDS AU METRE	1,67 Kg/m		3,17 Kg/m	5,00 Kg/m
CHARIOTS ASSORTIS	2	43-24	2C MOYEN	2C GRAND
	4	44-24	4C MOYEN	4C GRAND
	8	46-24	8C MOYEN	8C GRAND
	10	50-24	10C MOYEN	10C GRAND
	38-24	52-24	14C MOYEN	14C GRAND
	39-24	54-24	16C MOYEN	16C GRAND
	40-24	56-24	20C MOYEN	20C GRAND
SUPPORTS ASSORTIS	22 PETIT 23 PETIT		22 MOYEN 23 MOYEN	22GRAND 23 GRAND
FREQUENCE ENTRETIENS				
BASSE UTILISATION < 25 MANOEUVRES/JOUR	MOYENNE UTILISATION < 50 MANOEUVRES/JOUR		HAUTE UTILISATION > 50 MANOEUVRES/JOUR	
1 AN*	1 AN*		6 MOIS*	
Nettoyer l'intérieur des bords inférieurs du monorail Vérifier l'absence de déformation sur le corps.				
*Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).				

ESP
USO: Monocarril para carros.
TIPO: monocarril para carros de acero
FIJACION: Fijar sobre oportunos soportes
MATERIAL: Acero galvanizado por electrolisis
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.
PARTES SUJETAS A DESGASTE: superficies de contacto entre vía y ruedas carros
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin aviso previo las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS				
	24 PEQUEÑO		24 MEDIANO	24 GRANDE
PESO POR METRO	1,67 Kg/m		3,17 Kg/m	5,00 Kg/m
CARROS ACOPLADOS	2	43-24	2C MEDIANO	2C GRANDE
	4	44-24	4C MEDIANO	4C GRANDE
	8	46-24	8C MEDIANO	8C GRANDE
	10	50-24	10C MEDIANO	10C GRANDE
	38-24	52-24	14C MEDIANO	14C GRANDE
	39-24	54-24	16C MEDIANO	16C GRANDE
	40-24	56-24	20C MEDIANO	20C GRANDE
SOPORTES ACOPLADOS	22 PEQUEÑO 23 PEQUEÑO		22 MEDIANO 23 MEDIANO	22GRANDE 23 GRANDE
CADENCIA MANTENIMIENTOS				
BAJO USO < 25 MANIOBRAS/DÍA	MEDIO USO < 50 MANIOBRAS/DÍA		ALTO USO > 50 MANIOBRAS/DÍA	
1 AÑO*	1 AÑO*		6 MESES*	
Limpiar internamente los bordes inferiores del monorail Verificar la ausencia de deformaciones en el cuerpo.				
*El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo).				

DE
GEBRAUCH: Einschienenbahn für Wagen
TYP: Einschienenbahn für Stahlwagen.
ANBRINGUNG: Auf geeigneten Halterungen befestigen.
WERKSTOFF: Elektrolytisch verzinkter Stahl.
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
VERSCHLEISSTEILE: Kontaktflächen von Schiene und Rollen des Wagens.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN				
	24 KLEIN		24 MITTEL	24 GROSS
GEWICHT PRO M	1,67 kg/m		3,17 kg/m	5,00 kg/m
PASSENDE WAGEN	2	43-24	2C MITTEL	2C GROSS
	4	44-24	4C MITTEL	4C GROSS
	8	46-24	8C MITTEL	8C GROSS
	10	50-24	10C MITTEL	10C GROSS
	38-24	52-24	14C MITTEL	14C GROSS
	39-24	54-24	16C MITTEL	16C GROSS
	40-24	56-24	20C MITTEL	20C GROSS
PASSENDE HALTERUNGEN	22 KLEIN 23 KLEIN		22 MITTEL 23 MITTEL	22GROSS 23 GROSS
WARTUNGSPLAN				
GERINGE BELASTUNG < 25 MANÖVER/TAG	MITTLERE BELASTUNG < 50 MANÖVER/TAG		HOHE BELASTUNG > 50 MANÖVER/TAG	
1 JAHR*	1 JAHR*		6 MONATE*	
Die unteren Kanten der Einschienenbahn innen sauber machen. Den Körper auf Verformungen kontrollieren.				
* Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).				

RUS
ПРИМЕНЕНИЕ: Направляющая для тележек.
ТИП: Направляющая для стальных тележек.
КРЕПЛЕНИЕ: Закрепить на специальных суппортах.
МАТЕРИАЛ: Оцинкованная электролитическим способом сталь.
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.
ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: Поверхности соприкосновения между направляющей и роликами тележек.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, сохраняет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ				
	24 ПИКОЛО (МАЛЕНЬКАЯ)		24 МЕДИУМ (СРЕДНЯЯ)	24 ГРАНДЕ (БОЛЬШАЯ)
ВЕС НА МЕТР	1,67 Kg/m		3,17 Kg/m	5,00 Kg/m
СОВМЕСТИМЫЕ ТЕЛЕЖКИ	2	43-24	2С СРЕДНЯЯ	2С БОЛЬШАЯ
	4	44-24	4С СРЕДНЯЯ	4С БОЛЬШАЯ
	8	46-24	8С СРЕДНЯЯ	8С БОЛЬШАЯ
	10	50-24	10С СРЕДНЯЯ	10С БОЛЬШАЯ
	38-24	52-24	14С СРЕДНЯЯ	14С БОЛЬШАЯ
	39-24	54-24	16С СРЕДНЯЯ	16С БОЛЬШАЯ
	40-24	56-24	20С СРЕДНЯЯ	20С БОЛЬШАЯ
СОВМЕСТИМЫЕ СУПОРТЫ	22 МАЛЕНЬКИЙ 23 МАЛЕНЬКИЙ		22 СРЕДНИЙ 23 СРЕДНИЙ	22 БОЛЬШОЙ 23 БОЛЬШОЙ
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ				
РЕДКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ < 25 МАНЕВРОВ/ДЕНЬ	СРЕДНЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ < 50 МАНЕВРОВ/ДЕНЬ		ЧАСТОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ > 50 МАНЕВРОВ/ДЕНЬ	
1 ГОД*	1 ГОД*		6 МЕСЯЦЕВ*	
Полностью прочистить нижние края направляющей. Убедиться в отсутствии деформаций на корпусе.				
* Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами).				

